III

*(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)*

# AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

## DECYZJA RADY 2009/599/WPZiB

**z dnia 4 sierpnia 2009 r.**

**w sprawie wykonania wspólnego stanowiska 2006/795/WPZiB w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając wspólne stanowisko 2006/795/WPZiB w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej ([1]), w szczególności jego art. 6 ust. 1, w związku z art. 23 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 20 listopada 2006 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2006/795/WPZiB w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej („KRLD"), które wdrażało rezolucję nr 1718 (2006) Rady Bezpieczeństwa ONZ („rezolucja RB ONZ nr 1718 (2006)").

(2) W dniu 27 lipca 2009 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2009/573/WPZiB ([2]), które zmieniało wspólne stanowisko 2006/795/WPZiB i wdrażało rezolucję nr 1874 (2009) Rady Bezpieczeństwa ONZ.

(3) W dniach 24 kwietnia i 16 lipca 2009 r. Komitet Sankcji utworzony na podstawie rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006) wytypował osoby, które należy objąć środkami ograniczającymi.

(4) Zamieszczony w załączniku I do wspólnego stanowiska 2006/795/WPZiB wykaz osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi należy odpowiednio zastąpić,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1*

Zamieszczony w załączniku I do wspólnego stanowiska 2006/795/WPZiB wykaz osób i podmiotów zastępuje się wykazami zamieszczonymi w załączniku do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 sierpnia 2009 r.

*W imieniu Rady*
C. BILDT
*Przewodniczący*

([1]) Dz.U. L 322 z 22.11.2006, s. 32.
([2]) Dz.U. L 197 z 29.7.2009, s. 111.

*ZAŁĄCZNIK*

*„ZAŁĄCZNIK I*

a) **Wykaz osób, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a) i art. 4 ust. 1 lit. a)**

| | Nazwisko | Zwany również | Data urodzenia | Data wytypowania | Pozostałe informacje |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Yun Ho-jin | Yun Ho-chin | 13.10.1944 | 16.7.2009 | Dyrektor Namchongang Trading Corporation; nadzoruje import składników potrzebnych do realizacji programu wzbogacania uranu. |
| 2. | Ri Je-son | Ri Che-son | 1938 | 16.7.2009 | Dyrektor Generalnego Urzędu Energii Atomowej – głównej agencji prowadzącej program jądrowy Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej; zajmuje się wieloma działaniami, w tym zarządzaniem przez Urząd Centrum Badań nad Energią Jądrową w Yongbyon oraz przedsiębiorstwem Namchongang Trading Corporation. |
| 3. | Hwang Sok-hwa | | | 16.7.2009 | Dyrektor w Generalnym Urzędzie Energii Atomowej; bierze udział w programie jądrowym Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej; jako szef biura doradztwa naukowego w Urzędzie był członkiem komisji naukowej we Wspólnym Instytucie Badań Jądrowych. |
| 4. | Ri Hong-sop | | 1940 | 16.7.2009 | Były dyrektor Centrum Badań nad Energią Jądrową w Yongbyon; nadzorował trzy główne obiekty wspomagające produkcję plutonu nadającego się do wykorzystania w broni: obiekt produkujący paliwo, reaktor jądrowy oraz zakład powtórnego przetwarzania. |
| 5. | Han Yu-ro | | | 16.7.2009 | Dyrektor Korea Ryongaksan General Trading Corporation; bierze udział w programie rakiet balistycznych Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej. |

b) **Wykaz podmiotów, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. a)**

| | Nazwa | Inna nazwa | Miejsce | Data wytypowania | Pozostałe informacje |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Korea Mining Development Trading Corporation | CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; »KOMID« | Centrum, Phenian, KRLD | 24.4.2009 | Główny podmiot handlujący bronią i główny eksporter towarów i sprzętu związanego z rakietami balistycznymi oraz bronią konwencjonalną. |

| | Nazwa | Inna nazwa | Miejsce | Data wytypowania | Pozostałe informacje |
|---|---|---|---|---|---|
| 2. | Korea Ryonbong General Corporation | KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; dawniej LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION | Pot'onggang, Phenian, KRLD; Rakwon-dong, Pothonggang Phenian, KRLD | 24.4.2009 | Konglomerat z branży obronnej specjalizujący się w zakupach dla przemysłu obronnego KRLD i wsparciu dla prowadzonej przez nią sprzedaży związanej ze sprzętem wojskowym. |
| 3. | Tanchon Commercial Bank | dawniej CHANGGWANG CREDIT BANK; dawniej KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK | Saemul 1-Dong Pyongchon, Phenian, KRLD | 24.4.2009 | Główny podmiot finansowy w KRLD zajmujący się sprzedażą broni konwencjonalnej, rakiet balistycznych oraz towarów związanych ze składaniem i produkcją takiej broni. |
| 4. | Namchongang Trading Corporation | NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAM CHON GANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION | Phenian, KRLD | 16.7.2009 | Namchongang jest przedsiębiorstwem handlowym KRLD podlegającym Generalnemu Urzędowi Energii Atomowej. Namchongang brał udział w zamówieniu pochodzących z Japonii pomp próżniowych, które rozpoznano w obiekcie jądrowym w KRLD, a także w związanych z dziedziną jądrową zamówieniach powiązanych z osobą narodowości niemieckiej. Ponadto od drugiej połowy lat 90. przedsiębiorstwo to miało udział w zakupie rur aluminiowych i innego sprzętu konkretnie nadającego się do wykorzystania w programie wzbogacania uranu. Przedstawicielem tego przedsiębiorstwa jest były dyplomata, który był przedstawicielem KRLD przy prowadzonej przez Międzynarodową Agencję Energii Atomowej (MAEA) kontroli obiektów jądrowych Yongbyon w roku 2007. Działania przedsiębiorstwa Namchongang z zakresu proliferacji są przedmiotem poważnych obaw, biorąc pod uwagę działania KRLD w tej dziedzinie w przeszłości. |
| 5. | Hong Kong Electronics | HONG KONG ELECTRONICS KISH CO | Sanaee St., wyspa Kish, Iran | 16.7.2009 | Jest własnością banku Tanchon Commercial i firmy KOMID lub jest przez nie kontrolowana, lub (rzekomo) działa w ich imieniu. Od roku 2007 Firma Hong Kong Electronics przekazała wynoszące miliony dolarów fundusze związane z proliferacją w imieniu banku Tanchon Commercial i firmy KOMID (oba podmioty zostały wytypowane przez Komitet w kwietniu 2009 r.). W imieniu KOMID firma Hong Kong Electronics pośredniczyła w przekazywaniu pieniędzy z Iranu do KRLD. |
| 6. | Korea Hyoksin Trading Corporation | KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION | Rakwon-dong, Pothonggang, Phenian, KRLD | 16.7.2009 | Północnokoreańska spółka z siedzibą w Phenianie, która podlega spółce Korea Ryonbong General Corporation (wytypowanej przez Komitet w kwietniu 2009 r.) i która jest zaangażowana w rozwój broni masowego rażenia. |

| | Nazwa | Inna nazwa | Miejsce | Data wytypowania | Pozostałe informacje |
|---|---|---|---|---|---|
| 7. | Generalny Urząd Energii Atomowej | Generalny Departament Energii Atomowej | Haeudong, Pyongchen, Phenian, KRLD | 16.7.2009 | Generalny Urząd Energii Atomowej jest odpowiedzialny za program jądrowy KRLD, który obejmuje Centrum Badań nad Energią Jądrową w Yongbyon i jego reaktor do badań produkcji plutonu o mocy 5 MWe mocy elektrycznej (25 MW mocy cieplnej), jak również obiekty produkujące paliwo i zakłady powtórnego przetwarzania. Urząd ten prowadził posiedzenia i rozmowy dotyczące kwestii jądrowych z Międzynarodową Agencją Energii Atomowej. Urząd jest główną agencją rządu KRLD nadzorującą programy jądrowe, w tym działalność Centrum Badań nad Energią Jądrową w Yongbyon. |
| 8. | Korean Tangun Trading Corporation | | Phenian, KRLD | 16.7.2009 | Spółka Korea Tangun Trading Corporation jest spółką podległą Drugiej Akademii Nauk Przyrodniczych KRLD i jest odpowiedzialna głównie za zamawianie towarów i technologii wspierających programy badawczo-rozwojowe KRLD z dziedziny obronności, m.in. programów i zamówień dotyczących broni masowego rażenia i systemów jej przenoszenia, w tym materiałów kontrolowanych lub zakazanych na mocy stosownych wielostronnych systemów kontroli.” |